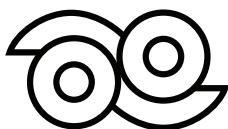






Obras completas  
Sigmund Freud



Sobre la versión  
castellana



Obras completas  
Sigmund Freud

# Sobre la versión castellana

Amorrortu editores  
Buenos Aires - Madrid

*Sobre la versión castellana* (volumen de presentación de las *Obras completas* de Sigmund Freud)

© Copyright Amorrortu editores S.A., Paraguay 1225, 7° piso (1057) Buenos Aires, 1978

[www.amorrortueditores.com](http://www.amorrortueditores.com)

Amorrortu editores España S.L., C/López de Hoyos 15, 3° izquierda - 28006 Madrid

Primera edición, 1978; primera reimpresión, 1981; segunda edición, 1985; primera reimpresión, 1990; segunda reimpresión, 1992; tercera reimpresión, 1996; cuarta reimpresión, 1999; quinta reimpresión, 2003; sexta reimpresión, 2006; séptima reimpresión, 2007; octava reimpresión, 2011; novena reimpresión, 2012

Texto de José Luis Etcheverry

Asesoramiento: Santiago Dubcovsky, Fernando Ulloa y Jorge Colapinto

Corrección de pruebas: Rolando Trozzi y Mario Leff

La reproducción total o parcial de este libro en forma idéntica o modificada por cualquier medio mecánico o electrónico, incluyendo fotocopia, grabación o cualquier sistema de almacenamiento y recuperación de información, no autorizada por los editores, viola derechos reservados. Cualquier utilización debe ser previamente solicitada.

Queda hecho el depósito que previene la ley n° 11.723.

Industria argentina. Made in Argentina.

ISBN 978-950-518-575-7 (Obras completas)

ISBN 978-950-518-576-4 (Volumen de presentación)

<p>Etcheverry, José Luis Obras completas Freud : sobre la versión castellana.- 2ª ed. 9ª reimp.- Buenos Aires : Amorrortu, 2012. v. 25, 160 p. ; 23x14 cm.</p> <p>ISBN 978-950-518-576-4</p> <p>1. Psicoanálisis. I. Título. CDD 150.195</p>
--

Impreso en los Talleres Gráficos Color Efe, Paso 192, Avellaneda, provincia de Buenos Aires, en agosto de 2012.

Tirada de esta edición: 2.000 ejemplares.

# Índice general

ix	Advertencia
xi	Lista de abreviaturas
1	Introducción
5	1. Horizontes del texto freudiano
5	Algunas constantes en la expresión literal
7	¿Una ironía freudiana?
9	Un ejemplo de «convocación»
13	El respeto por los textos
16	2. La cultura clásica alemana como contexto
16	Texto y contexto
18	Las polaridades del alma
19	Lo primordial como señal de la filogénesis
20	Finalismo y adaptación
22	La fantasía como mediadora entre lo subjetivo y lo objetivo
23	La representación y la síntesis del objeto
28	3. Los términos epistémicos
28	La psicomitología
31	Teoría y doctrina
33	Causa y ocasión
35	El alma como cosa en sí
39	Alma y conocimiento
42	Dimensión epistémica en la situación de análisis
44	4. El aparato psíquico en el juego de la causalidad eficiente
45	La direccionalidad del aparato psíquico
49	¿Pulsiones o instintos?

56	El esforzar de las pulsiones
59	El esfuerzo de desalojo y suplantación
62	La especificidad conceptual de la represión: el conflicto
63	Palingénesis y cenogénesis
65	Represión y cultura
68	5. Desestimación y desmentida
68	Desestimación, juicio y realidad
73	La desmentida
74	6. El trastorno hacia lo contrario como dis-armonía
74	La estructura molecular de los textos
76	El trastorno hacia lo contrario como mecanismo de formación de síntoma
82	El trastorno hacia lo contrario como destino de pulsión
85	El mito platónico del girar cósmico
89	7. «Donde Ello era, Yo debo devenir»: Una lectura posible de <i>El yo y el ello</i>
89	Psicoanálisis y conocimiento
92	Lo consciente y lo inconsciente
95	Explicación tautológica y explicación causal
102	La serie yoica como correspondiente de la serie vital
109	El sepultamiento del complejo de Edipo
116	El rastro del principio de placer
120	Apéndice. Las versiones castellanas de Freud
123	Bibliografía
127	Glosario alemán-castellano
137	Índice alfabético